

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОСТАТ

PSP511A / PSP511LA

**ВНИМАНИЕ: используйте только щелочные
батареи Energiser® или DURACELL®**

Торговая марка Energiser® принадлежит Eveready Battery Company, Inc.
Торговая марка DURACELL® принадлежит The Gillette Company, Inc.

ВАЖНО!

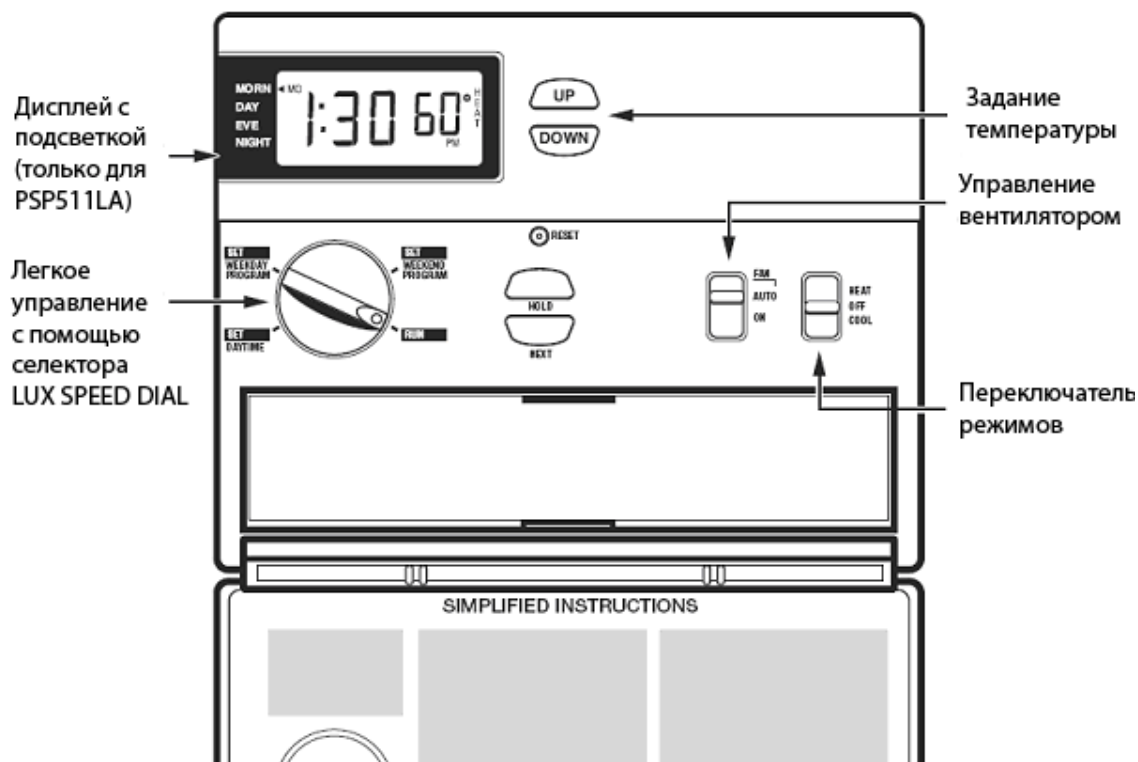
Прежде чем приступить к установке, внимательно прочтите инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования. Прежде чем отсоединять провода от установленного термостата, необходимо пометить их в соответствии с их назначением. Не обращайте внимание на цвет проводов, так как он может не соответствовать принятому стандарту.

Благодарим Вас, что сделали свой выбор в пользу нашего продукта. Чтобы получить наилучшие результаты, внимательно прочитайте эту инструкцию и ознакомьтесь с термостатом, прежде чем приступать к его установке. Четко выполняйте все пункты инструкции. Это сэкономит Ваше время и снизит до минимума шанс повреждения термостата и систем, которыми он управляет. Эта инструкция может содержать больше информации, чем потребуется для установки в Вашем случае. Сохраните ее для дальнейшего использования.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Термостаты серий PSP511A/PSP511LA могут быть использованы с газовыми воздушными обогревателями с электрической системой розжига, газовыми котлами, печами и водонагревателями, работающими на нефтепродуктах, одноступенчатыми тепловыми насосами, электрическими печами и кондиционерами. Термостат не предназначен для управления многоступенчатыми тепловыми насосами или системами электрообогрева без управляющих цепей.

ОСОБЕННОСТИ



- Управляет обогревом и охлаждением
- Стандартная маркировка клемм
- Легкое программирование
- Индикатор низкого заряда батарей
- Предустановленные программы, совместимые с Energy Star
- Эргономичный селектор LUX Speed Dial
- Режим программирования 5 / 2 (рабочие и выходные дни)
- Совместим со стандартом Energy Star
- 4 управляемых периода в сутки
- Энергонезависимая память для программ и настроек
- Временное изменение уставки температуры без изменения программы до начала следующего периода
- Постоянное изменение температуры
- Отображение времени в форматах 12 / 24°
- Изменяемая точность поддержания температуры
- Выбор минимального времени цикла 5 минут / 2 минуты исключает короткие циклы и защищает компрессор
- Питание от системы или батарей
- Подсветка дисплея (только для моделей PSP511LA)

ВНИМАНИЕ

Термостаты серий PSP511A/PSP511LA защищены от статического электричества. Чтобы минимизировать риск повреждения термостата в очень влажную погоду, прикоснитесь к заземленному металлическому предмету, прежде чем прикасаться к термостату.

УСТАНОВКА

Прежде чем приступать к установке, внимательно прочитайте инструкцию.

ВНИМАНИЕ

Отключите электропитание от установки, прежде чем устанавливать или обслуживать термостат или любую другую часть системы. Не включайте электропитание, пока работа не закончена.

- Не замыкайте накоротко клеммы печи или кондиционера, чтобы не проверить систему. Это может повредить термостат и лишить Вас гарантии.
- Все соединения проводами должны соответствовать местным требованиям и нормам.
- Сила тока в любой внешней цепи термостата не должна превышать 1,5 А; более высокая сила тока может повредить термостат
- Ваш термостат – высокоточный прибор. Относитесь к нему бережно.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Одна малая отвертка
- Дрель и сверло 3/16" (4,8 мм)
- Устройство для зачистки/резки проводов

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТЕРМОСТАТА

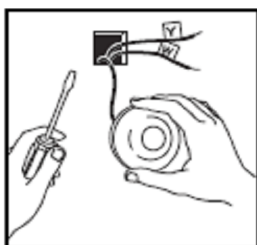
При замене старого термостата установите новый термостат на место старого, если это не противоречит нижеследующим требованиям. В случае, если термостат устанавливается первый раз, следуйте следующей инструкции:

- Располагайте термостат на внутренней стене комнаты, дверь в которую обычно открыта, на высоте около 1,5 м от пола.
- Не устанавливайте термостат в местах, где он будет подвержен сильному тепловому воздействию или излучению: на прямом солнечном свете, рядом с осветительными приборами, телевизором, батареей отопления, рядом с проложенными в стене трубами с горячей водой, рядом с печью и т.д.
- Не устанавливайте термостат: на внешней стене дома; стене отделяющей неотапливаемую комнату; на стене, отделяющей лестничную клетку; на двери или окне.
- Не устанавливайте термостат во влажных зонах. Это может привести к коррозии его частей, что сократит срок службы термостата.
- Не располагайте термостат в местах с плохой циркуляцией воздуха: в углу, в нише или за открытой дверью.
- Не устанавливайте термостат, пока не окончены все строительные и отделочные работы.

ВНИМАНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем отсоединять провода от установленного термостата.
- Перед отсоединением провода необходимо пометить.
- Не допускайте касания проводами друг друга или частей термостата
- При вынимании проводов из клемм не обращайтесь внимание на цвет проводов, так как он может не соответствовать принятым нормам.

СНЯТИЕ СТАРОГО ТЕРМОСТАТА

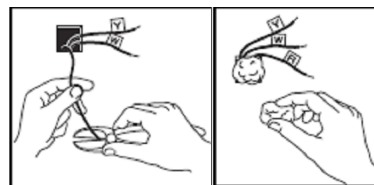


1. Отключите электропитание от печи и воздушного кондиционера.
2. Снимите крышку со старого термостата. В большинстве случаев она держится на защелках. Иногда она крепится винтами с обратной стороны, винты необходимо отвинтить.
3. Обратите внимание, как подписаны клеммы термостата. Прилепите метку на каждый провод, чтобы потом не перепутать провода. Удостоверьтесь, что провода не проваливаются внутрь стены.
4. Отвинтите винты и снимите старый термостат.

УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА PSP511A/PSP511LA

5. Зачистите (снимите изоляцию) концы проводов на 10 мм.

6. Закройте отверстие в стене, чтобы предотвратить попадание влаги в термостат. Если отверстие в стене больше чем необходимо, тогда, используя монтажную пену, уменьшите отверстие чтобы ни холодный, ни тёплый воздух не смог проникнуть в термостат из стены. В противном случае это может повлиять на показания температуры воздуха, снимаемые термостатом



ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, не роняйте термостат, не повредите электронику. Держите лицевую крышку закрытой, отделяя корпус термостата от задней стенки.



7. Отделите корпус термостата от задней крышки. Для этого надавите на защелку, находящуюся внизу термостата, поднимите корпус вверх и снимите его.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы крепите термостат к мягкой поверхности (гипсокартон) или используете старые отверстия для установки термостата, винты могут плохо держаться. Просверлите отверстие 3/16" (4,8 мм) под каждый винт и вставьте туда пластиковые дюбели, идущие в комплекте.

8. Держите заднюю крышку напротив стены. Протяните провода через отверстие, находящееся ниже клеммной коробки в корпусе термостата. Расположите заднюю крышку на свое усмотрение (можете скрыть следы старого термостата) и прикрутите ее к стене двумя винтами, идущими в комплекте.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ



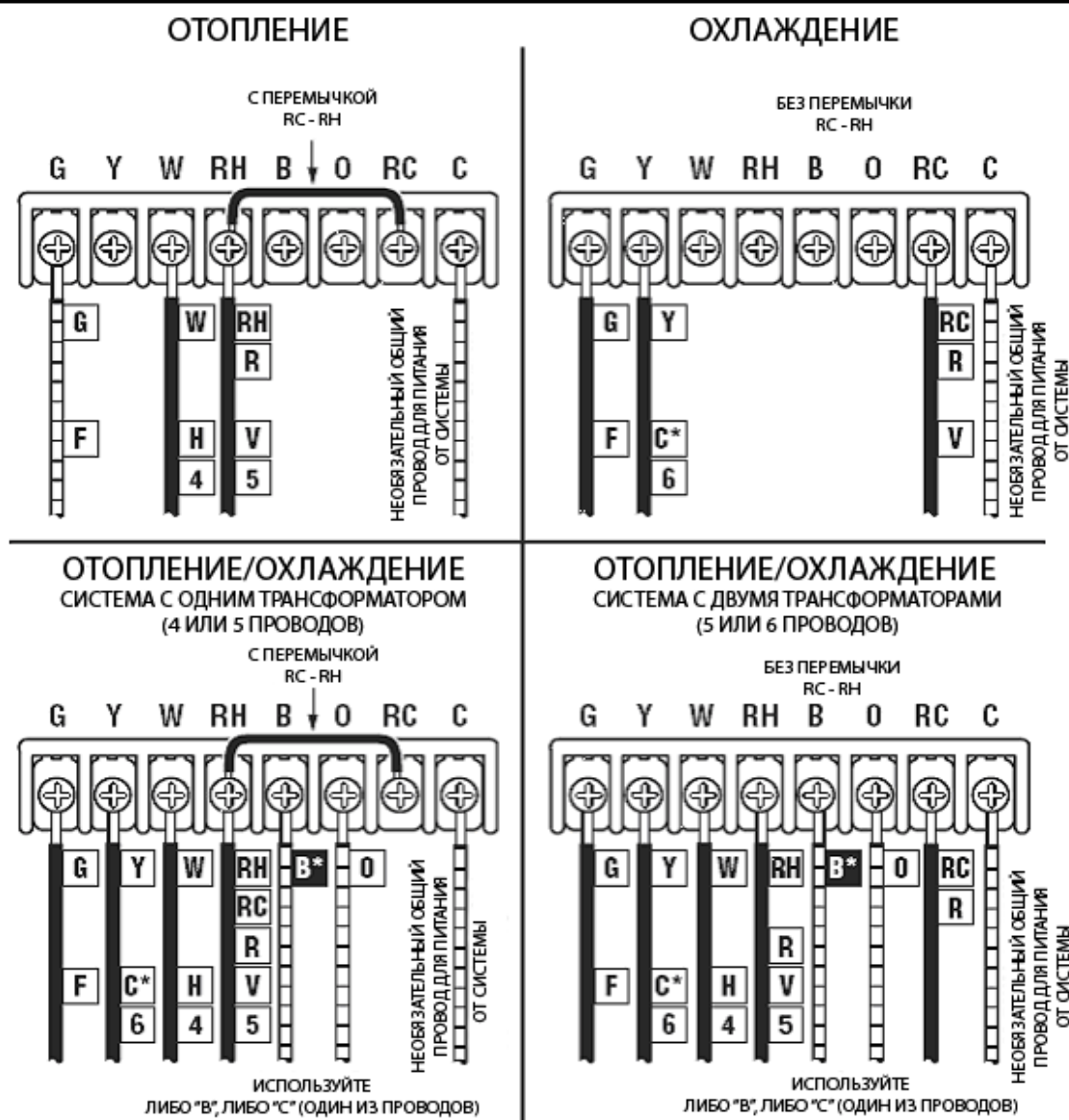
9. Ослабьте винты клемм, чтобы можно было просунуть провод под верхней черной частью клеммы.

10. Используя старую маркировку проводов и приведенные ниже рисунки, определите схему подключения термостата.

11. Если Вы не уверены в способе подключения или Вам нужна помощь, обратитесь к специалистам.

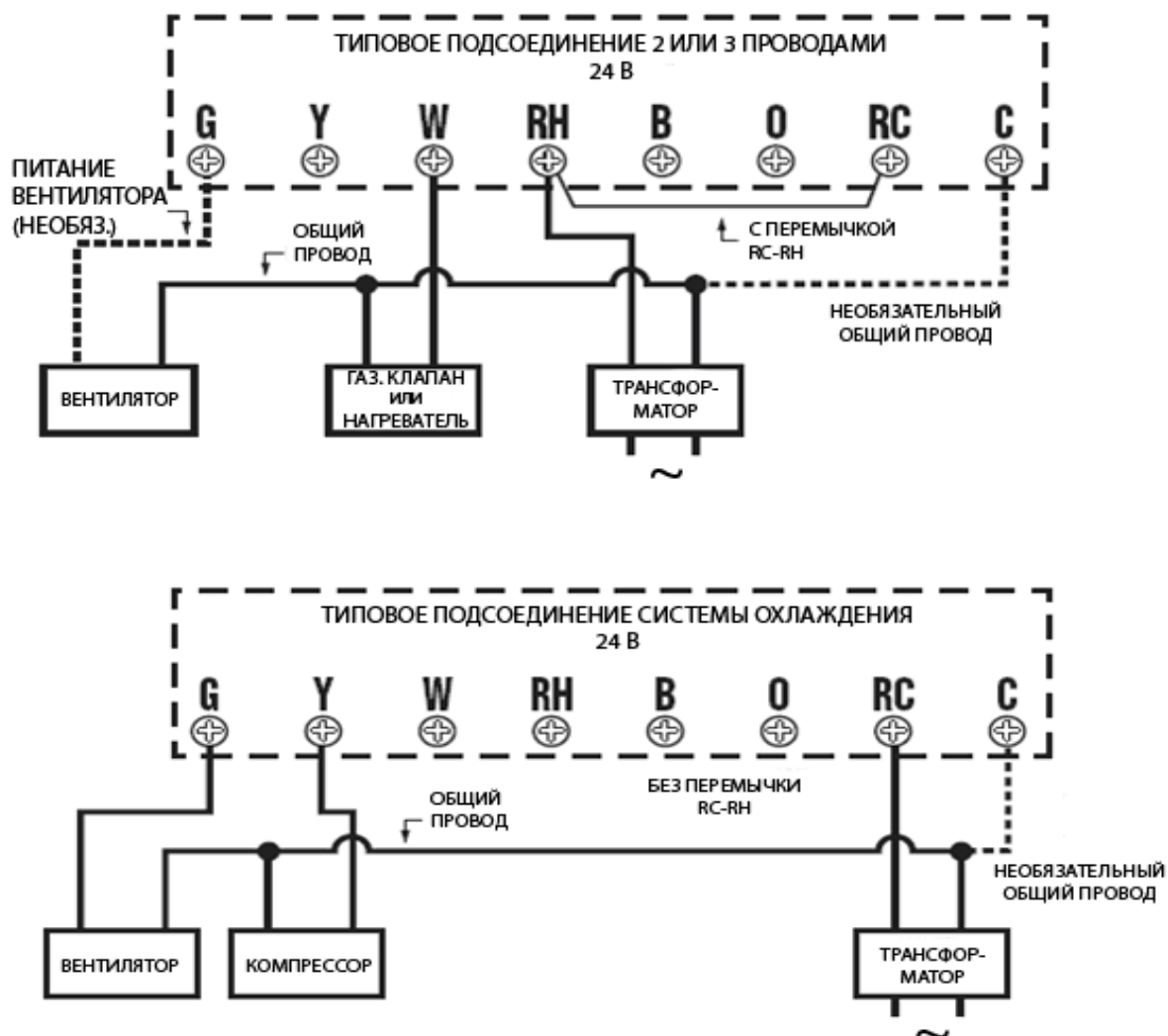
12. Вставьте провод между золотистым основанием и верхней черной частью клеммы.

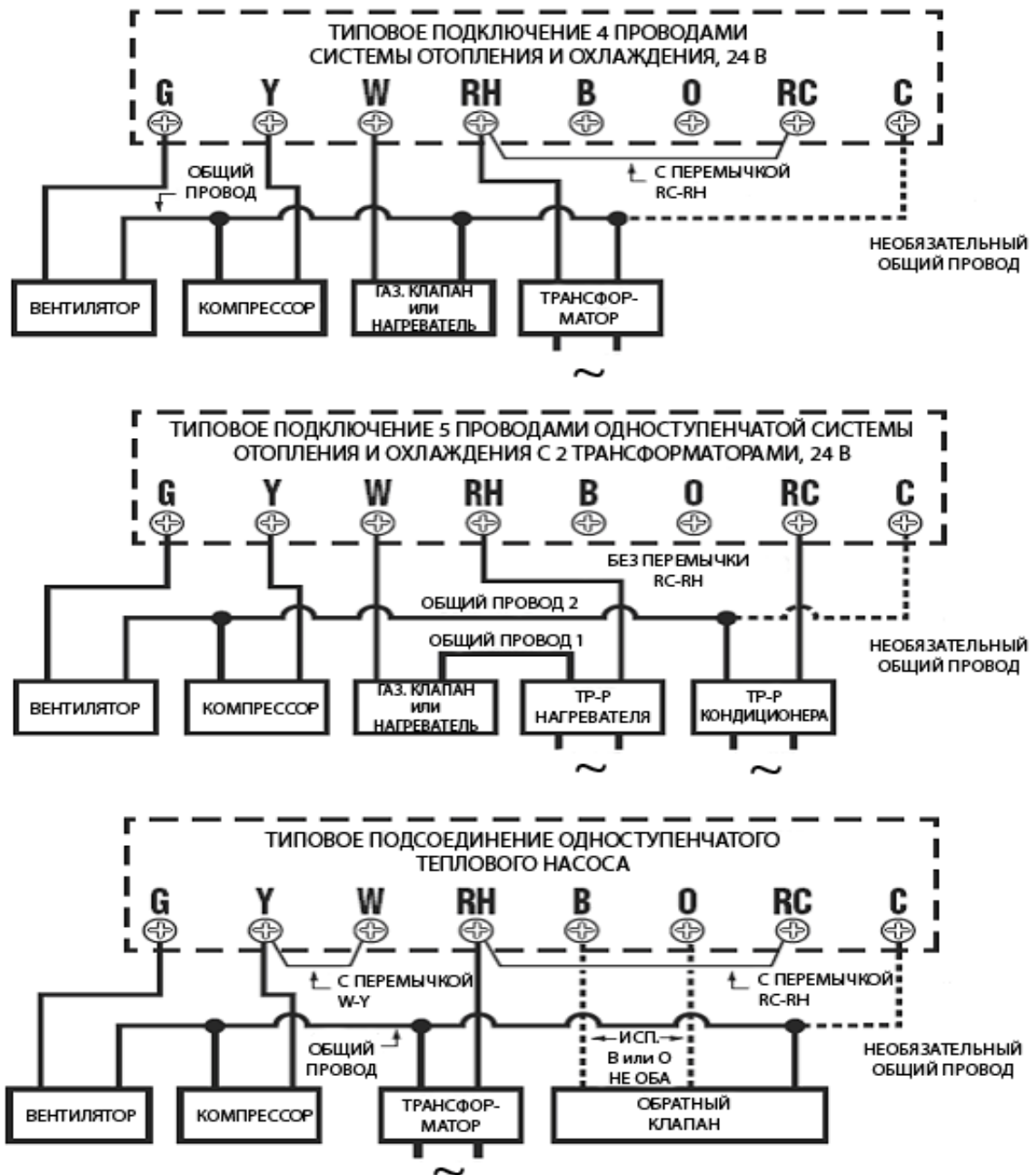
13. Надежно заверните каждый винт.





Следующие схемы требуются для подключения термостата в первый раз, а также при наличии проложенных немаркированных проводов





- Пунктирные соединения могут отсутствовать.
- Наличие общего провода от клеммы «С» позволяет питать термостат от системы.
- Если присутствуют провода «Y» и «C», тогда провод «C» является общим.
- Если провод «B» является общим в Вашей системе, то присоединение его к клемме «B» может повредить системе.
- Используйте провода «B» и «O» в системах с тепловыми насосами. В обычных системах эти провода не используются.

ЗАВЕРШЕНИЕ УСТАНОВКИ

14. Обратитесь к разделу «НАСТРОЙКИ ТЕРМОСТАТА», чтобы правильно установить джамперы.
15. Установите две щелочные батареи Energiser® или DURACELL® типа «AA». Для дополнительных инструкций обратитесь к разделу «БАТАРЕИ И ИХ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
16. Закрепите корпус термостата PSP511A/PSP511LA на задней крышке. Для этого вставьте верхнюю часть корпуса в соответствующие пазы задней крышки и опустите нижнюю часть корпуса вниз до щелчка. Не прикладывайте больших усилий. Если корпус не защелкивается, снимите его, установите в пазы и попробуйте закрыть его снова.
17. Включите электропитание Вашей системы охлаждения / отопления.
18. Удостоверьтесь, что система и вентилятор работают должным образом. При выставлении высокой температуры на термостате через небольшое время должен пойти теплый воздух из системы отопления. Обычно из работающих печи и воздушного кондиционера может быть слышен небольшой шум. После запуска печи или кондиционера через небольшое время должен быть слышен шум движущегося воздуха.
19. Установка термостата закончена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас электрическая система, и после установки термостата не работает вентилятор, найдите переключатель «GAS/ELECT» на задней крышке корпуса и переведите его в положение «ELECT». Сброс установок термостата не требуется.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Термостаты серии PSP511A/PSP511LA могут отображать поочередно текущее время, температуру комнатного воздуха и день недели. На текущий программный период «MORN», «DAY», «EVE» или «NIGHT» (утро, день, вечер или ночь) указывает стрелка в левой части дисплея. Уставка температуры показывается на правой части дисплея.

При установленных батареях Вы можете программировать или настраивать термостат непосредственно на стене, или сняв его с базовой задней крышки.

РЕЖИМЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ

Переключатель режима имеет три положения: «HEAT», «OFF» и «COOL» (нагрев, выключен и охлаждение). Зимой устанавливайте переключатель в положение «HEAT», чтобы управлять системой отопления; летом устанавливайте переключатель в положение «COOL», чтобы управлять системой кондиционирования воздуха; весной или осенью, когда окна открыты, можете устанавливать выключатель в положение «OFF».

КЛАВИШИ «UP» и «DOWN»

Клавиши «UP» и «DOWN» расположены справа от дисплея термостата. Они используются для изменения уставки температуры и для изменения других настроек.

ИЗМЕНЕНИЕ УСТАВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ И ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

Если какая-либо величина имеет несколько значений, их можно просмотреть, удерживая клавишу «UP» или «DOWN». Однако некоторые настройки можно изменять лишь однократными нажатиями этих клавиш.

ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

Нажмите любую клавишу, чтобы включить подсветку дисплея (только для модели PSP511LA). Нажатие клавиши включит подсветку дисплея приблизительно на 20 секунд, если не нажимать другие клавиши.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЕНТИЛЯТОРА

Переключатель режима работы вентилятора имеет два положения. В режиме «AUTO» вентилятор будет автоматически включаться по мере необходимости для обеспечения отопления или охлаждения. В режиме «ON» вентилятор будет работать постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель режима работы вентилятора будет работать только в том случае, если от системы подключен провод к клемме «G» термостата.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Откройте лицевую крышку термостата. Поверните переключатель в положение «SET DAY/TIME». Вы должны видеть следующее изображение на дисплее (день недели должен мигать). Нажмите клавишу «UP», чтобы изменить день недели.



- Нажмите клавишу «NEXT», чтобы перейти к установке времени (время должно мигать).
- Нажимайте клавиши «UP» или «DOWN», чтобы изменять время.

После завершения установки даты и времени поверните селектор в положение «RUN», чтобы вернуться к работе термостата, или в любое другое положение, чтобы продолжить программирование термостата.

АППАРАТНЫЙ СБРОС

При нажатии этой кнопки, прежде чем начать работу, термостат прочтет позиции джамперов. Кнопка аппаратного сброса расположена в центре платы на задней крышке термостата, это маленький квадратный элемент с белой кнопкой посередине. Нажатие этой кнопки позволит термостату прочесть новое положение джамперов без потери запрограммированных параметров.

ПРОГРАММНЫЙ СБРОС

Используйте кнопку «RESET», расположенную на лицевой панели термостата, чтобы вернуть всем программам и программным настройкам их заводские установки. Позиции джамперов будут прочтены, и работа термостата будет осуществляться в соответствии с их новым положением. Прежде чем использовать программный сброс скопируйте Ваши установки в следующую

таблицу, это поможет Вам в программировании термостата после программного сброса.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

DAY	PERIOD	HEAT		COOL	
		TIME	TEMP.	TIME	TEMP.
MON. THRU FRI.	MORN				
	DAY				
	EVE				
	NIGHT				
SAT. and SUN.	MORN				
	DAY				
	EVE				
	NIGHT				

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА

Термостаты серии PSP511A/PSP511LA обеспечивают возможность задавать две отдельных программы: одну для режима отопления, вторую для режима охлаждения. В каждой программе есть отдельные настройки для рабочих дней недели и для выходных. Каждый день поделен на четыре периода суток. Вы можете использовать заводские программные установки или задать Ваши собственные, исходя из Ваших потребностей.

ЗАВОДСКАЯ ТЕМПЕРАТУРНАЯ УСТАНОВКА ENERGY STAR

На заводе устанавливается программа, соответствующая стандарту Energy Star, эта программа будет использоваться при установке селектора в положение «RUN». Эта программа и другие заводские программные установки могут быть восстановлены с помощью функции программного сброса.

ПЕРИОД	ОТОПЛЕНИЕ	ОХЛАЖДЕНИЕ
УТРО	6:00 21°C	6:00 26°C
ДЕНЬ	8:00 17°C	8:00 29°C
ВЕЧЕР	18:00 21°C	18:00 26°C
НОЧЬ	22:00 17°C	22:00 28°C

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММ РЕЖИМОВ ОТОПЛЕНИЯ И ОХЛАЖДЕНИЯ

Вы можете просмотреть или изменить любую настройку времени и / или температуры, чтобы подобрать оптимальную для себя программу работы термостата. Четыре периода суток это утро (MORN), день (DAY), вечер (EVE) и ночь (NIGHT).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ РЕЖИМА РАБОТЫ ДЛЯ РАБОЧИХ ДНЕЙ

1. Выберите режим отопления или охлаждения («HEAT» или «COOL») с помощью переключателя режимов.
 2. Поверните селектор в положение «SET WEEKDAY PROGRAMS» (установка программы для рабочих дней). Вы увидите следующее изображение:
- 
3. Сокращенные названия пяти дней недели (вверху) показывают, что данная программа будет одинаковой для каждого из этих пяти дней.
 4. Температура для режима отопления или охлаждения («HEAT» или «COOL») будет отображаться в правой части дисплея. Время начала действия этой программы будет мигать, показывая, что оно может быть изменено.
 5. Используйте кнопки «UP» и «DOWN». Время действия предыдущего периода заканчивается, когда настает время начала действия следующего периода. Интервал между временем начала действия предыдущего периода и временем начала действия следующего периода не может быть меньше, чем минимальный интервал изменения времени, равный 15 минутам.
 6. Нажмите кнопку «NEXT» (далее), чтобы принять выставленное время начала периода и перейти к установке температуры.
 7. Используйте кнопки «UP» и «DOWN» для того, чтобы выставить необходимую температуру (изображение температуры должно мигать) для режима отопления или охлаждения.
 8. Нажмите кнопку «NEXT», чтобы принять выбранную температуру и перейти к выбору времени начала действия следующего периода. Оно должно замигать.
 9. Повторите эти действия для каждого из четырех периодов суток. Когда все периоды суток для рабочих дней недели запрограммированы, время начала действия периода «утро» будет снова мигать, показывая, что его можно изменить.
 10. Поверните селектор в положение «RUN», чтобы принять все сделанные установки и закончить программирование режима работы термостата для рабочих дней.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ РЕЖИМА РАБОТЫ ДЛЯ ВЫХОДНЫХ ДНЕЙ

1. Чтобы просмотреть или изменить установки термостата для выходных дней, выберите режим «HEAT» или «COOL» и поверните селектор в положение «SET WEEKEND PROGRAMS» (установка программы для выходных дней).
- 
2. Используйте пункты 4 – 10, описанные в разделе «ПРОГРАММИРОВАНИЕ РЕЖИМА РАБОТЫ ДЛЯ РАБОЧИХ ДНЕЙ», чтобы задать программу работы термостата для субботы и воскресенья.

ВРЕМЕННОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ («OVERRIDE»)

Временное изменение уставки температуры без изменения программы («OVERRIDE») позволяет Вам изменять текущую установленную температуру в режиме отопления или охлаждения без изменения установленных программ.



- Нажмите один раз кнопку «UP» или «DOWN».
- Значение температуры должно мигать. Нажмите кнопку «UP» или «DOWN», чтобы увеличить или уменьшить уставку температуры соответственно на 1 градус. Удерживание кнопки позволит быстро изменять значение температуры в соответствующую сторону.
- Режим «OVERRIDE» будет автоматически отменен с началом следующего программного периода времени суток, и уставка температуры вернется к своему запрограммированному значению.
- Режим «OVERRIDE» может быть отменен поворотом селектора, выбором режима «OFF» или включением режима удержания температуры («HOLD»).
- Изменение уставки температуры до ее запрограммированного значения также отменит режим «OVERRIDE».

ПОСТОЯННОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ («HOLD»)

Режим «HOLD» может быть использован для ручного управления температурой. Режим «HOLD» - самый простой способ установки и поддержания необходимой температуры. Он позволяет Вам устанавливать и изменять неограниченное количество раз значение уставки температуры в режиме отопления или охлаждения без обращения к программированию термостата. Чтобы включить режим «HOLD»:



- Нажмите и отпустите кнопку «HOLD».
- После того как значение температуры начнет мигать, выберите требуемое значение температуры с помощью кнопок «UP» или «DOWN».
- Установленное значение температуры не будет меняться до отключения режима «HOLD».
- Чтобы отключить режим «HOLD» нажмите и отпустите кнопку «HOLD», поверните селектор или выберите режим «OFF».

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

ВЫБОР МАКСИМАЛЬНОГО ТЕМПЕРАТУРНОГО ОТКЛОНЕНИЯ

Термостат включает и выключает Вашу систему отопления или охлаждения, когда фактическая температура воздуха в помещении отличается от уставок температуры. Ваша система должна включаться/выключаться 3 – 6 раз в час. Меньшее значение отклонения температуры воздуха от уставки увеличивает число циклов включения / выключения и позволяет поддерживать температуру более точно. Большее допустимое значение отклонения уменьшает количество циклов работы системы и в большинстве случаев экономит электроэнергию и продлевает срок службы оборудования.

УСТАНОВКА ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРНОГО ОТКЛОНЕНИЯ

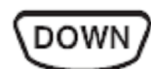
1. При положении селектора в положении «RUN» нажмите одновременно кнопки «NEXT» и «HOLD».
2. Используйте кнопки «UP» и «DOWN», чтобы изменить значение предельного отклонения температуры от уставки.
3. Допустимые значения от 1 до 9. Значение по умолчанию – 1.
4. Поверните селектор в положение «RUN» или нажмите кнопку «NEXT», чтобы закончить выбор.



Селектор должен быть в положении «RUN»



Нажмите вместе



Изменение отклонения от уставки



Нажмите, чтобы принять изменения

НАСТРОЙКИ ТЕРМОСТАТА

НАСТРОЙКИ ДЖАМПЕРОВ

На плате находятся три джампера и один переключатель. Каждый из них отвечает за отдельную настройку.

МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ – JP3

Положение джампера J3 задает минимальное время, в течение которого в режиме отопления или охлаждения термостат должен оставаться включенным или выключенным, прежде чем он автоматически переключится в другое состояние. Это предотвращает короткие циклы и обеспечивает защиту компрессора. Варианты выбора: 2 минуты и 5 минут.

ФОРМАТ ОТОБРАЖЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ – JP2

Положение этого джампера определяет, как будет отображаться температура на дисплее: в градусах Цельсия или Фаренгейта.

ФОРМАТ ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ – JP1

Положение джампера JP1 определяет, как будет отображаться время: в 12-часовом или 24-часовом формате.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЖАМПЕРОВ

Чтобы изменить настройку, необходимо переместить соответствующий джампер и выполнить аппаратный сброс. Заметьте, если вы нажимаете только кнопку аппаратного сброса, а не программного, вы будете изменять настройки термостата, но не будете сбрасывать заданную программу. Эти джамперы расположены внутри корпуса термостата, на плате, которая крепится к его задней крышке. Чтобы получить доступ к ним, нажмите на защелку внизу термостата и снимите корпус.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ «ГАЗ/ЭЛЕКТРИЧЕСТВО» («GAS/ELECT»)

Когда режим работы вентилятора определен как автоматический («AUTO»), этот переключатель определяет, будет ли термостат в режиме отопления сам включать вентилятор. При установленном переключателе в положение «GAS» вентилятор управляется непосредственно системой отопления. При переключателе, установленном в положение «ELECT», работа вентилятора управляется термостатом.

Следующий рисунок показывает плату, расположенную на задней крышке термостата. Закрытое положение джампера, когда перемычка джампера надета на оба штырька. Чтобы не потерять перемычку джампера, когда джампер находится в открытом состоянии, перемычку можно надеть только на один штырек.

После того, как положение джамперов изменено, нажмите кнопку аппаратного сброса, чтобы изменения вступили в силу. См. раздел «АППАРАТНЫЙ СБРОС».



БАТАРЕИ И ИХ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только щелочные батареи Energiser® или DURACELL®

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ И УХОД ЗА НИМИ

При питании от батарей термостаты серии PSP511A/PSP511LA требуют замены батарей, как минимум, раз в год, когда на дисплее видна надпись «LO BATT».

1. Отключите электропитание от печи и воздушного кондиционера.
2. Откройте верхнюю крышку термостата.
3. Подцепите крышку батарейного отсека за специальный паз в центре и откройте ее.
4. Выньте использованные батареи.
5. Установите две новые батареи Energiser или DURACELL (тип «AA») в отсек для батарей. Соблюдайте полярность, указанную в отсеке.
6. Совместите гнезда крышки батарейного отсека и язычки внутри батарейного отсека.
7. Поверните и защелкните крышку.
8. Включите электропитание системы отопления и/или кондиционирования. Если Вы установили батареи в первый раз, на дисплее термостата Вы увидите «SUN 12:00 AM». В течение 90 секунд термостат начнет показывать комнатную температуру поочередно со временем. После программирования термостата, чтобы изменить настройки дисплея, смотрите раздел «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ».



ПРИМЕЧАНИЕ

При замене батарей у вас есть примерно 1 – 2 минуты, в течение которых настройки даты и времени не сбросятся. Все остальные настройки сохранятся в энергонезависимой памяти – они не зависят от наличия батарей.

При установленных батареях запрограммировать термостат очень просто. Вы можете делать любые настройки и когда корпус термостата снят с задней крышки, прикрепленной к стене, и когда он находится на своем месте на стене.